



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 62 повестки дня: Бюджетная смета на 1963 финансовый год (продолжение) Координированная программа и бюджетная политика	261
Пункт 66 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий в вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (продолжение): b) Комитете по взносам	263
Пункт 70 повестки дня: Вопросы персонала: a) географическое распределение персонала Секретариата: доклад Генерального Секретаря; b) процент служащих, работающих по срочным контрактам	263

Председатель: г-н Яан Пауль БАННИР
(Нидерланды)

ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1963 финансовый год (A/5121 и Согг.1, A/5179, A/5205, A/5207, A/5243, A/5263, A/5267, A/5272 и Согг.1, A/5280, A/C.5/919, A/C.5/925, A/C.5/926, A/C.5/928, A/C.5/930, A/C.5/931 и Согг.1, A/C.5/935, A/C.5/937, A/C.5/942, A/C.5/945, A/C.5/946, A/C.5/951, A/C.5/L.726, A/C.5/L.730, A/C.5/L.734, A/C.5/L.736, A/C.5/L.743) (продолжение)

Координированная программа и бюджетная политика (A/C.5/L.743)

1. Г-н ФЕККЕС (Нидерланды), представляя проект резолюции относительно координированной программы и бюджетной политики (A/C.5/L.743), от имени авторов — Австралии, Аргентины, Ирака, Нигерии, Нидерландов и Соединенного Королевства — говорит, что, хотя и следовало ожидать увеличения потребности в действиях со стороны Организации Объединенных Наций, особенно в течение Декады развития Организации Объединенных Наций, и это следовало бы приветствовать как доказательство того, что Организация Объединенных Наций является организацией растущей и динамичной, государства — члены Организации охвачены нарастающим беспокойством в связи со взносами, которые они обязаны делать в эту Организацию. Государства-члены могут взять на себя это бремя только в том случае, если они будут уверены, что их взносы будут использованы с

наибольшей эффективностью и экономией. Быть может, следует установить надлежащие рабочие процедуры, что даст государствам-членам эту уверенность.

2. Эта идея не нова. Экономический и Социальный Совет в течение многих лет добивался улучшения координации и рационализации деятельности всех органов Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в общей части своего доклада (A/5207) о бюджете на 1963 год высказал свою точку зрения по этому вопросу даже еще более определенно, чем он это делал обычно. И вот эти-то мудрые и хорошо продуманные идеи, изложенные в его докладах для текущей сессии (A/5207, пункт 47 и A/5243, пункты 10 и 11), и вдохновили авторов настоящего проекта резолюции.

3. Для того чтобы дать веское обоснование последовательного пересмотра и изменения существующей процедуры, авторы сочли целесообразным выработать постепенный подход. Совету как главному составителю экономических и социальных программ предложили установить порядок очередности этих программ. Совет уже начал проводить работу в этом направлении, об этом свидетельствует принятие им резолюций 909 I (XXXIV) и 920 (XXXIV), на которые делается ссылка в преамбуле проекта резолюции. Составляя текст резолюции, авторы преследовали цель подойти к этому вопросу со всех сторон. Для Совета не должно составлять никакой трудности принять процедуру, подобную той, какую уже применяла, например, Социальная комиссия; это имеется в виду в пункте b) постановляющей части. Поскольку деятельность Совета становится все более широкой, необходимо пересматривать первоочередность программ; этим объясняется требование к Совету, содержащееся в пункте c) постановляющей части. В пункте d) постановляющей части резолюции предусматривается, что Совет должен принимать самостоятельные решения с должным рассмотрением финансовых последствий проведения в жизнь этих решений. Члены Совета должны всегда помнить о финансовом положении Организации в целом. В пункте e) постановляющей части ставится задача помочь им в этом, в нем предусматривается, что в их распоряжении должно быть заключение Консультативного комитета по этому вопросу.

4. Текст этого проекта резолюции краток и не охватывает всех соображений, которые были высказаны по этому вопросу, но, по мнению ав-

торов, в нем отражено общее мнение Комитета. Этот проект является лишь первой попыткой установить процедуру для согласования решений Совета и Второго и Третьего комитетов, с одной стороны, и работы Консультативного комитета и Пятого комитета — с другой; Заместитель Генерального Секретаря по Экономическому и социальному департаменту в заявлении на 938-м заседании подчеркнул необходимость установления такой процедуры.

5. Г-н ЛИВЕРАН (Израиль) говорит, что представленный проект резолюции ставит вопрос о цели работы Пятого комитета; его и следует рассматривать с точки зрения целей, которых он должен достигнуть. Проект был представлен в ответ на выраженное многими делегациями беспокойство по поводу несоответствия между решениями определяющих основную политику органов и решениями Пятого комитета; многие члены Комитета считают, что финансовые обязательства, взятые Организацией в результате некоторых ранее принятых решений, не соответствуют нынешнему положению дел. Авторы проекта поставили перед собой цель — устранить это несоответствие.

6. Однако, пока это положение не может быть изменено, оно должно быть надлежащим образом ограничено. Положение в действительности очень простое: органы Организации Объединенных Наций могут принимать решения по вопросам, входящим в их компетенцию, решения, которые связывают руки Пятому комитету, когда он приступает к рассмотрению влияния этих решений на бюджет Организации. Пятый комитет, отвечающий за прочное финансовое положение Организации, не может ни предложить в других органах принять те или иные решения, ни изменить существа их решений, коль скоро они уже приняты. Пятый комитет обычно ставит перед свершившимся фактом, и сейчас он по вполне понятным причинам испытывает чувство беспомощности из-за того, что не в состоянии исполнить свои широкие обязанности.

7. Данный проект резолюции, по словам представителя Нидерландов, является лишь первым шагом по пути исправления создавшегося положения. В нем лишь содержится призыв к Экономическому и Социальному Совету подходить осторожно к вынесению решений, имеющих финансовые последствия. В нем не предусматривается принятие каких-либо эффективных мер в случае, если Совет игнорирует этот призыв. По мнению г-на Ливерана, следует предусмотреть какие-то меры принуждения, например можно было бы установить высший предел расходования средств или ограничение экономической и социальной деятельности. В противном случае этот проект резолюции может оказаться не только неэффективным, но даже вредным. Если Комитет предложит Совету изменить порядок своей работы, то в ответ на это Совет вполне может поставить под сомнение правомочность Комитета в таких вопросах. Несомненно,

что такого рода спор о правомочности должна решать Генеральная Ассамблея; но ситуация в настоящий момент явно не подходит для этого. Проект резолюции может действительно сослужить плохую службу Комитету тем, что он заставит другие органы поставить под сомнение сферу компетенции Комитета.

8. Некоторые представители хотели бы знать, можно ли консультироваться с Комитетом в процессе выработки решения, если выполнение этого решения влечет за собой финансовые последствия. В первые годы существования Организации считалось, что эта проблема может быть разрешена на совместных заседаниях Пятого комитета и заинтересованного органа, и несколько совместных заседаний действительно состоялось. Оратор не знает, можно ли возобновить подобную процедуру, но это, безусловно, и логично, и практически.

9. Комитет оказался в трудном положении, ему предстоит решить: либо он воспользуется своей властью и пойдет на такую меру, как установление высшего предела для расходов на экономические и социальные проекты, — мера, которая, безусловно, не встретит одобрения, — либо он не воспользуется своей властью, а обратится к здравому смыслу определяющих политику органов, призвав их не допускать, чтобы их проекты выходили за разумные рамки, продиктованные бюджетными ресурсами.

10. Если Комитет выбирает второе, то он должен задать себе вопрос, позволит ли этот проект резолюции достигнуть тех целей, которые стоят перед Комитетом. Г-н Ливеран имеет серьезные сомнения на этот счет. Совет просили сделать, как кажется, очень простое дело: определить рамки для проектов и в этих рамках установить порядок очередности; но то, что является простым для вспомогательных органов, таких как Социальная комиссия, занимающихся определенным кругом вопросов, далеко не просто для такого органа, как Совет, который должен не только установить очередность для проектов в одной области вопросов, но также и решить, каким проектам в одной области надо отдать предпочтение перед проектами в другой области. Возможно, что ему трудно будет решить, какой стороне его деятельности следует отдать предпочтение — экономической или социальной. Даже если предположить, что Совет сможет установить порядок очередности в своей деятельности, что маловероятно, сомнительно, что Пятый комитет будет иметь право решать, что средства должны быть ассигнованы на какие-то проекты из этого перечня проектов, размещенных по порядку очередности, а не на другие. Если Комитет не хочет пользоваться таким правом, он должен подумать о том, что целесообразно просить Совет определить, какой из этих проектов может оказаться невыгодным.

11. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство), выступая как один из авторов проекта резолю-

ции, благодарит представителя Израиля за его продуманное и аналитическое заявление. Совершенно верно, что проблемы финансовых обязательств, возникающие в результате деятельности таких органов, как Экономический и Социальный Совет и другие главные комитеты Генеральной Ассамблеи, не могут быть решены в одночасье. Тем не менее он считает, что предлагаемый проект резолюции является шагом в правильном направлении.

Проект резолюции A/C.5/L.743 принимается единогласно.

12. Г-н МУЖИК (Чехословакия), разъясняя мотивы своего голосования, говорит, что он голосовал за проект резолюции, полагая, что принятие его ни в коем случае не помешает Генеральной Ассамблее, а следовательно, и Пятому комитету, пользоваться своими правами. Уже пришло время, чтобы Комитет наметил пути увязывания решений с финансовыми последствиями осуществления этих решений, принимаемых вспомогательными органами Экономического и Социального Совета, и помог тем самым Генеральной Ассамблее в определении порядка первоочередности проведения в жизнь этих решений.

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий в вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (продолжение)*:

b) Комитете по взносам (A/5156, A/C.5/L.742)

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету избрать трех лиц для заполнения вакансий в Комитете по взносам, образовавшихся в результате истечения сроков службы г-на А. Арраиса (Венесуэла), г-на К. Х. У. Ходжеса (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-на С. Поллока (Канада).

По приглашению Председателя г-н Хасрат (Афганистан) и г-н Вольте (Австрия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

<i>Проводится тайное голосование.</i>	
<i>Число избирательных бюллетеней:</i>	73
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	0
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	73
<i>Число воздержавшихся при голосовании:</i>	0
<i>Число членов, участвовавших в голосовании:</i>	73
<i>Требуемое большинство голосов:</i>	37
<i>Число полученных голосов:</i>	
г-н Сильвейра да Мота (Бразилия)	70
г-н Гибсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	67
г-н Каттс (Австралия)	66

Г-н Давид Сильвейра да Мота (Бразилия), г-н Джеймс Гибсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-н Треветт Уэйкхэм Каттс (Австралия) как получившие требуемое большинство голосов рекомендуются Комитетом для назначения членами Комитета по взносам на трехлетний срок начиная с 1 января 1963 года.

ПУНКТ 70 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопросы персонала:

- a) географическое распределение персонала Секретариата: доклад Генерального Секретаря (A/5270, A/C.5/933 и Согг.1, A/C.5/L.727 и Add.1 и Согг.1);
- b) процент служащих, работающих по срочным контрактам (A/C.5/938)

14. Сэр Александр МАКФАРУХАР (Директор Бюро кадров), представляя доклады Генерального Секретаря (A/5270, A/C.5/933 и Согг.1 и A/C.5/938), говорит, что Исполняющий обязанности Генерального Секретаря в полной мере осознает важность проблем, возникших в связи с географическим распределением персонала Секретариата, и то огромное значение, которое придает этим проблемам государства-члены. Он хотел бы подчеркнуть желательность достижения на настоящей сессии единодушного мнения по вопросу о том, как следует истолковывать при наборе персонала положение Устава о необходимости подбора персонала «на возможно более широкой географической основе». Необходимо применять этот принцип во всех случаях набора персонала на службу в Организацию никогда не вызывала никаких сомнений. Сейчас рассматривается более узкий вопрос о применении какой-то специальной формулы при наборе персонала. Со времени шестнадцатой сессии сложилось несколько неопределенное положение в этом отношении. Система заполнения желательных квот должностей в соответствии с размерами взносов в обыкновенный бюджет, принятая в свое время Генеральной Ассамблеей, сейчас, как это очевидно, получает все меньшую поддержку, но никакого другого официального решения вместо этой системы принято не было. Здесь говорили, что заслуживают рассмотрения другие факторы, такие как членский состав и численность населения, но Ассамблея еще не высказала определенного мнения по этому вопросу. Поэтому при наборе персонала каждый раз надо было принимать решения в зависимости от обстоятельств. Исполняющий обязанности Генерального Секретаря надеется, что Комитет оценит результаты его усилий в прошедшем году в области набора персонала как прогрессивные шаги в должном направлении в соответствии с принципом Устава. Выступающий считает весьма полезным, чтобы Ассамблея согласилась с общими соображениями, которыми он руководствовался бы при продвижении вперед к желаемой цели достижения

* Перенесено с 947-го заседания.

справедливого географического распределения. Если Комитет одобрит его предложения (А/5270, пункт 69), то он с готовностью примет любые замечания по этому вопросу. Это даст ему возможность разработать и ввести такую систему набора персонала, какая, по его мнению, удовлетворит нужды Организации на все последующие годы.

15. Г-н КИТТАНИ (Ирак) напоминает, что в связи с тем, что на шестнадцатой сессии в Комитете не было достигнуто единодушного мнения по предложениям об улучшении географического распределения персонала, было принято решение включить в доклад Комитета¹ предложение, чтобы Генеральный Секретарь представил Ассамблее на ее текущей сессии свои соображения по этому вопросу. Эти соображения содержатся в документах, находящихся на рассмотрении Комитета. А пока делегация Ирака хотела бы выразить Исполняющему обязанности Генерального Секретаря свое удовлетворение в связи с теми заключениями, которые он сделал по основным вопросам (А/5270, пункт 69). Делегация Ирака с сожалением отмечает, что в статистических таблицах, показывающих состав персонала (А/С.5/933 и Согг.1), желательные квоты должностей продолжают распределяться в соответствии с размерами взносов государств-членов. Не имея никакого иного критерия, Исполняющий обязанности Генерального Секретаря, возможно, не мог поступать иначе. Однако члены Комитета пришли к общему мнению, что размер взносов не должен быть единственным фактором, принимаемым во внимание при распределении должностей. С другой стороны, делегация Ирака с удовлетворением отмечает, что Исполняющий обязанности Генерального Секретаря одобрил в принципе (А/5270, пункт 69) основную линию, изложенную в проекте резолюции тринадцати государств², представленном на шестнадцатой сессии, подтвердил, что уплачиваемые взносы не являются более единственным основанием для справедливого географического распределения и предложил новые формулы определения и проведения в жизнь политики набора персонала. Ирак всецело поддерживает предложение Исполняющего обязанности Генерального Секретаря (там же, пункт 15) о том, что минимальная квота должностей для любого государства-члена, устанавливаемая на основании лишь членского состава, должна быть равна от одного до пяти и что страна, имеющая на службе в Секретариате не более пяти своих граждан, не должна рассматриваться как «чрезмерно представленная». Поскольку размеры взносов большинства государств-членов незначительны, введение новых минимальных квот может существенно улучшить их представительство.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 64 повестки дня, документ А/5063, пункт 51.

² Там же, документ А/5063, приложение II.

16. В пунктах 16—25 своего доклада Исполняющий обязанности Генерального Секретаря говорит о двух других факторах — о взносах и населении. Генеральный Секретарь считает, что резерва в 100 должностей будет вполне достаточно для внесения коррективов в отношении фактора населения и что это дает ему возможность проявлять административную гибкость; таким образом, в формуле оценки географического распределения персонала в 60 случаях из 100 будет учитываться фактор взносов членов и в 40 — два других фактора.

17. Какова бы ни была сфера применения этой формулы, делегация Ирака одобряет заявление Генерального Секретаря, что «следует уделять должное внимание при наборе всего международного персонала обеспечению как можно более широкого географического представительства» (там же, пункт 69 а). Делегация Ирака полагает, что это заявление распространяется на все категории служащих, о которых шла речь в Комитете на шестнадцатой сессии.

18. Делегация Ирака одобряет предложение Генерального Секретаря о периодическом пересмотре географического распределения персонала Бюро технической помощи, Специального фонда и Детского фонда. Но она не одобряет его предложения руководствоваться при этом таким критерием, как добровольные взносы. Делегация Ирака, подобно многим другим делегациям, отрицательно относится к рассмотрению шкалы взносов в обыкновенный бюджет как единственного критерия при определении географического распределения персонала Секретариата; по ее мнению, нельзя подходить с такой же меркой и к персоналу органов, финансируемых за счет добровольных взносов.

19. Делегация Ирака с удовлетворением отмечает, что процент служащих, работающих по срочным контрактам, продолжает расти и достиг уже 25, что признано желательным в пункте 3 е постановляющей части проекта резолюции тринадцати государств, обсуждавшегося на шестнадцатой сессии.

20. Хотя в географическом распределении персонала Секретариата в прошедшем году и произошли определенные изменения в лучшую сторону, следует признать, что еще остается значительное несоответствие. Особенно ярким примером этого несоответствия является район Среднего Востока: ни одна из более чем 100 должностей категории D-1 и D-2 не занимает гражданин какой-либо из одиннадцати стран этого района. Если учесть, как много времени потратил Комитет на обсуждение вопроса о значении высших должностей в Секретариате, то станет ясно, что Среднему Востоку должно быть предоставлено преимущественное право при попытке улучшить географическое распределение.

21. Касаясь заключительных слов Генерального Секретаря о том, что «директива Генеральной Ассамблеи, истолковывающая соответствующую политику в области набора персонала, была бы весьма своевременной и полезной» (*там же*, пункт 68), представитель Ирака говорит, что ряд делегаций ведет в настоящее время переговоры, в результате которых, надо полагать, будет выработан проект резолюции, охватывающий все эти вопросы.

22. Г-н СОЛТЫСЬЯК (Польша) напоминает, что, согласно докладу по вопросу о географическом распределении, представленному Генеральным Секретарем на шестнадцатой сессии³, в 1961 году географическому распределению подлежало 1382 должности; а в докладе Комитета за этот год была указана другая цифра — 1659. Кроме того, в пункте 65 доклада Генерального Секретаря, представленного на текущей сессии, говорится, что в 1962 году было

произведено 166 новых назначений, 138 из которых являются назначениями по срочным контрактам. Следовательно, с этими новыми данными число должностей, подлежащих географическому распределению, составит 1548 или 1825, если предположить, что данные, приведенные в докладе Пятого комитета, правильны. Но в таблице, помещенной в пункте 8 документа A/5270, указывается цифра 1389, по меньшей мере на 159 должностей меньше, чем можно было бы ожидать, и это несмотря на то, что в бюджетной смете на 1963 финансовый год (A/5205) указывается, что в 1962 году были учреждены 52 новые должности категории специалистов.

23. Представитель Польши был бы очень благодарен Директору Бюро кадров, если бы он разъяснил это положение. Он хотел бы также знать, соответствует ли действительности цифра 1425 (число должностей, подлежащих географическому распределению), приведенная в таблице 6 документа A/C.5/933 и Согг.1.

³ Там же, документ A/C.5/890.

Заседание закрывается в 12 час. 40 мин.